

497860-2025 - Resultater

Polen – System- og supporttjenester – usługa wsparcia technicznego i utrzymania systemu SERIS

OJ S 144/2025 30/07/2025

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – standardordningen
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej

E-mail: zp@pansa.pl

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: usługa wsparcia technicznego i utrzymania systemu SERIS

Beskrivelse: PRZEDMIOT – USŁUGI UTRZYMANIA I WSPARCIA TECHNICZNEGO - obejmuje zapewnienie przez Wykonawcę stałego i zgodnego z umową funkcjonowania oprogramowania, jak również szereg świadczeń dodatkowych takich jak: zapewnianie aktualizacji oprogramowania osób trzecich, zapewnienie usługi instalacji takich aktualizacji, czy zapewnienie utrzymywania zgodności oprogramowania zamawiającego z przepisami prawa. Fundamentem usług utrzymania jest utrzymanie funkcjonalności i jakości systemu zgodnie z wymaganiami określonymi i wdrożonymi w ramach umów implementacyjnych i modernizujących system SERIS w PAŻP.

Identifikator for proceduren: 8609dd44-7f93-4904-9c83-83a3ba4d589d

Tidligere bekendtgørelse: 187697-2025

Intern ID: 032/MZP/2025/P/KBI

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling uden forudgående offentliggørelse

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 72250000 System- og supporttjenester

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Wieżowa 8

By: Warszawa

Postnummer: 02-147

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

art. 32 ust. 2 lit. b (ii) i (iii) Dyrektywy 2014/24/UE - art. 214 ust. 1 pkt 1 lit. a i b ustawy Pzp

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: usługa wsparcia technicznego i utrzymania systemu SERIS

Beskrivelse: PRZEDMIOT – USŁUGI UTRZYMANIA I WSPARCIA TECHNICZNEGO - obejmuje zapewnienie przez Wykonawcę stałego i zgodnego z umową funkcjonowania oprogramowania, jak również szereg świadczeń dodatkowych takich jak: zapewnianie aktualizacji oprogramowania osób trzecich, zapewnienie usługi instalacji takich aktualizacji, czy zapewnienie utrzymywania zgodności oprogramowania zamawiającego z przepisami prawa. Fundamentem usług utrzymania jest utrzymanie funkcjonalności i jakości systemu zgodnie z wymaganiami określonymi i wdrożonymi w ramach umów implementacyjnych i modernizujących system SERIS w PAŻP.

Intern ID: 032/MZP/2025/P/KBI

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 72250000 System- og supporttjenester

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: ul. Wieżowa 8

By: Warszawa

Postnummer: 02-147

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

5.1.6. Generelle oplysninger

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: cena stanowiła przedmiot negocjacji

Beskrivelse af den metode, der skal anvendes, hvis vægtningen ikke kan udtrykkes ved hjælp af kriterier: cena stanowiła przedmiot negocjacji

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for mægling: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation med ansvar for klager: Krajowa Izba Odwoławcza

Oplysninger om klagefrister: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Wykonawcy lub innemu podmiotowi, który ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez

Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX ustawy Prawo zamówień publicznych.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Krajowa Izba Odwoławcza

6. Resultater

Værdien af alle kontrakter tildelt i denne bekendtgørelse: 808 512,00 EUR

Direkte tildeling

:

Begrundelse for direkte tildeling: Kontrakten kan kun tildeles af en bestemt økonomisk aktør på grund af eksklusive rettigheder, herunder intellektuelle ejendomsrettigheder

Anden begrundelse: Uzasadnienie prawne przyjęcia trybu zamówienia z wolnej ręki Art. 214 ust. 1 pkt 1) lit. a) ustawy – usługa może być świadczona tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn technicznych o obiektywnym charakterze, Art. 214 ust. 1 pkt 1) lit. b) ustawy - usługa mogą być świadczona tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn związanych z ochroną praw wyłącznych, wynikających z odrębnych przepisów. Uzasadnienie faktyczne przyjęcia trybu zamówienia z wolnej ręki przekazane przez Inicjatora Wykonawca oprogramowania System SERIS został wykonany i wdrożony przez firmę Insero Air Traffic Solutions (Wykonawca).

Uruchomienie operacyjne poprzedzał proces wdrożeniowy polegający na instalacji, konfiguracji, testowaniu i zasilaniu systemu w dane. System został skonfigurowany i dostosowany do szczegółowych wymagań PAŻP. Przez cały okres wdrożeniowy oprogramowanie SERIS było objęte usługą gwarancyjną oraz usługą wsparcia i opieki technicznej będącymi składową częścią umowy wdrożeniowej (PAŻP/16-217/AQU) między PAŻP a Wykonawcą systemu, zawartej w wyniku przeprowadzenia postępowania w trybie konkurencyjnym (przetarg nieograniczony). Umowa z Wykonawcą dotycząca modernizacji i kontynuacji usług wsparcia i opieki technicznej została zawarta w 2020 roku (PAŻP-21-51 /AZHU). System SERIS dostępny jest stacjonarnie na siedmiu dedykowanych stacjach roboczych oraz zdalnie dla każdego zarejestrowanego użytkownika. System służy celom walidacyjno-sprawozdawczym wewnątrz firmy, jak również, dostarczaniu danych o ruchu lotniczym zgodnie z obowiązującymi umowami z firmami zewnętrznymi. Zadania systemu SERIS Zgodnie z art. 9 ust. 1 ustawy o PAŻP: Agencja pokrywa koszty prowadzenia swojej działalności z własnych przychodów. System SERIS jako system walidacyjno-sprawozdawczy generując dane, na podstawie których PAŻP pozyskuje główne środki na prowadzenie działalności ustawowej, stanowi podstawowe narzędzie pracy m.in. służb finansowych Agencji, a jego istnienie i prawidłowe funkcjonowanie ma zasadniczy wpływ na możliwość niezakłóconej realizacji zadań PAŻP związanych m.in. z odzyskiwaniem kosztów świadczenia służb żeglugi powietrznej. System walidacyjno-sprawozdawczy służy bowiem do weryfikacji danych źródłowych o operacjach lotniczych, które są następnie wykorzystywane m.in. w procesach fakturowania usług nawigacji trasowej i nawigacji terminalowej oraz na potrzeby uzasadniania wniosków do Ministra właściwego ds. transportu o dotacje budżetowe na pokrycie kosztów obsługi lotów ustawowo zwolnionych z opłat nawigacyjnych. System dostarczony przez Insero Air Traffic Solutions jest przeznaczony przede wszystkim do zbierania w jednym repozytorium danych operacyjnych pochodzących z różnych źródeł. Zwalidowane (zweryfikowane) dane stanowią źródło informacji w procesach ustalania wartości i fakturowania usług nawigacyjnych przez PAŻP, do ustalania wartości kosztów świadczenia usług nawigacyjnych dla lotów zwolnionych z opłat, jak również stanowi główne źródło wykorzystywane do tworzenia statystyk dotyczących wykonanych operacji lotniczych w polskiej przestrzeni powietrznej. System został skonfigurowany dla wielu komórek PAŻP. W dziale Przetwarzania Danych Lotniczych i Walidacji spełnia rolę systemu, który gromadzi dane z wielu źródeł i systemów zarządzania ruchem lotniczym, tworząc przejrzysty i całościowy obraz operacji lotniczych wykonanych w FIR EPWW, co umożliwia walidację każdej wykonanej operacji i weryfikacji pod kątem zgodności z wymaganiami CRCO oraz przepisami wewnętrznymi. W Biurze Finansów i Księgowości zwalidowane dane lotnicze są wkładem dla

systemu fakturowego Oracle, w którym na podstawie uzyskanej informacji wystawiane są faktury za nawigację terminalową oraz prowadzone są statystyki ruchowe wykorzystywane w przestrzeni planowania oraz budżetowania środków finansowych. W Dziale Wsparcia Służb Ruchu Lotniczego wykonywane są statystyki, raporty i analizy dotyczące wielkości i charakterystyki ruchu lotniczego. System SERIS przechowuje również dane o planowanych i rzeczywistych trajektoriach lotów, co pozwala na wykonywanie analiz natężenia i charakterystyki operacji lotniczych w dowolnie zdefiniowanych wolumenach przestrzeni. Tego typu analizy są wykorzystywane przez Dział Strategicznego Zarządzania Przestrzenią przy tworzeniu/modyfikacji stref w przestrzeni powietrznej. Poza tym Biuro Zarządzania Bezpieczeństwem korzysta z modułu RCO w celu zapoznania się z planowaną i wykonaną sytuacją ruchu lotniczego, identyfikacji statków powietrznych będących w sferze zainteresowania biura oraz w jako narzędzie umożliwiające dokonanie dodatkowych analiz podczas czynności wyjaśniających zdarzenia, według posiadanych kompetencji. Zapewnianie dostępu do danych lotniczych w sposób nieprzerwany i w gwarantowanej jakości oraz walidacja wybranych danych jest przedmiotem certyfikatu PAŻP i wynika z obowiązków ANSP zapisanych m. in. w: • Route Charges System Operations Manual • Route Charges System Formats for Data Exchange Doc 716032 • AIP POLSKA, GEN 4.2-1 Wsparcie i opieka techniczna nad systemem System SERIS jest na bieżąco serwisowany i aktualizowany przez Wykonawcę, a zarazem oryginalnego wytwórcę, firmę Insero Air Traffic Solutions. Wykonawca regularnie analizuje zgłaszane błędy systemu, naprawia je, a także wprowadza poprawki w formie kolejnych aktualizacji systemu, co jest czynnością standardową i niezbędną celem utrzymania poprawnego działania aplikacji oraz udostępniania poprawnych danych użytkownikom systemu. W marcu 2025 r. wygaśnie umowa z Wykonawcą (PAŻP/21-51 /AZHU) obejmująca wsparcie techniczne, w związku z czym niezbędne jest zawarcie nowej umowy zapewniającej usługę wsparcia dla systemu SERIS. Usługa wsparcia technicznego jest niezbędna do zachowania ciągłości dostępu do systemu.

Direkte tildeling

:

Begrundelse for direkte tildeling: Kontrakten kan kun tildeles af en bestemt økonomisk aktør på grund af manglende konkurrence af tekniske årsager

Anden begrundelse: CD. Prawa autorskie i majątkowe Insero Air Traffic Solutions jest jedynym producentem Systemu SERIS, dostarczonego do PAŻP. Prawa własności intelektualnej dotyczące oprogramowania Systemu SERIS należą do spółki, a system SERIS jest jej wyłączną własnością. Insero Air Traffic Solutions jest jedynym podmiotem posiadającym kody źródłowe umożliwiające wykonanie modyfikacji oprogramowania. Zgodnie ze złożonym oświadczeniem tylko ta spółka jest uprawniona do dokonywania ulepszeń, aktualizacji lub modyfikacji systemu SERIS. Ze względu na kluczową rolę, jaką system odgrywa w obiegu sprawozdawczo-finansowym w PAŻP nie jest dopuszczalna sytuacja niewłaściwego działania lub zaprzestania działania Systemu walidacyjno-sprawozdawczego SERIS wskutek modernizacji, zmian w oprogramowaniu lub realizacji usług utrzymaniowo-rozwojowych Systemu przez podmiot inny, niż przez autora Systemu. Wymagania funkcjonalne i techniczne systemów sprawozdawczo-walidacyjnych są złożone, a prawa intelektualne i autorskie są zachowywane przez Wytwórcę z uwagi na fakt, iż podstawowa platforma i rozwiązania techniczne oprogramowania są wykorzystywane w konfiguracji systemu dla innych Zamawiających (również jednostek RCO w innych krajach). Ponadto PAŻP nie posiada zasobów kadrowych, ani dedykowanej wiedzy eksperckiej służącej do utrzymywania i rozwoju takiego oprogramowania we własnych zakresie. PAŻP w zapisach umowy wdrożeniowej zapewnił sobie dostęp do kodów źródłowych jedynie w wypadku zniknięcia Wytwórcy z rynku. W związku z powyższym: • brak jest możliwości kontynuacji usług opieki i wsparcia technicznego poprzez zawarcie umowy z innym kontrahentem • nie jest możliwe świadczenie

usług wsparcia we własnym zakresie Pełną sprawność oprogramowania i spełnienie wymogów jakościowych dostarczonego systemu SERIS może zagwarantować tylko wykonawca posiadający kody źródłowe oprogramowania, pozwalające na dokonanie napraw w przypadku powstania błędów, również poprzez zdalny dostęp do systemu i jego funkcji. Biorąc powyższe pod uwagę Spółka Insero Air Traffic Solutions jest jedynym wykonawcą, który może świadczyć usługi wsparcia technicznego dla systemu SERIS, w tym również dokonywanie aktualizacji i modyfikacji oprogramowania, z przyczyn związanych z ochroną praw wyłącznych wynikających z odrębnych przepisów. Tryb zamówienia Usługa wsparcia i utrzymania systemu przez w/w dostawcę i wytwórcę systemu daje jedyną możliwość bezpiecznego korzystania z oprogramowania i utrzymania jego operacyjnego statusu. Nie istnieje rozsądne rozwiązanie alternatywne (dające możliwość wyboru między dwoma możliwościami) lub zastępcze (inaczej równoważne) dla udzielenia zamówienia na usługę wsparcia i utrzymania systemu, w tym dostępu do aktualizacji oprogramowania SERIS wytwarzanych przez Insero Air Traffic Solutions, gdyż nie istnieje żaden zamiennik tej usługi, zważywszy na fakt posiadania całkowitych praw autorskich i własności systemu SERIS przez firmę Insero Air Traffic Solutions. Jedyną alternatywą byłoby zakupienie nowego systemu walidacyjno-sprawozdawczego, co byłoby niekorzystnym dla PAŻP wydatkowaniem środków publicznych. W związku z powyższym, brak konkurencji nie jest wynikiem celowego zawężenia parametrów zamówienia przez PAŻP.

6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0001

Status for udvælgelse af vinder: Der er udvalgt mindst én vinder.

6.1.2. Oplysninger om vinderne

Vinder:

Officielt navn: Insero Air Traffic Solutions A/S

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: 1

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0001

Værdien af tilbuddet: 808 512,00 EUR

Tilbuddet blev rangordnet: ja

Underentreprise: Nej

Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: PAŻP/25-183/MZU

Dato for indgåelse af kontrakten: 26/05/2025

6.1.4. Statistiske oplysninger

Modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse:

Type modtagne indgivelser: Tilbud

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 1

Type modtagne indgivelser: Tilbud, der er indgivet ad elektronisk vej

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 1

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra mikrovirksomheder samt små eller mellemstore virksomheder

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 1

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i andre EØS-lande end købers land

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 1

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i lande uden for EØS

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

Type modtagne indgivelser: Tilbud, der er verificeret og uantagelige

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

Type modtagne indgivelser: Tilbud, der er verificeret og uantagelige på grund af en unormalt lav pris eller lave omkostninger

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej

Registreringsnummer: NIP: 5222838321

Postadresse: Wieżowa 8

By: Warszawa

Postnummer: 02-147

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Enhed: 02-147 Warszawa ul. Wieżowa 8

E-mail: zp@pansa.pl

Telefon: +48 22 574 50 01

Internetadresse: <https://www.pansa.pl/>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://portal.smartpzp.pl/pazp/>

Køberprofil: <https://www.bip.pansa.pl>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Insero Air Traffic Solutions A/S

Den økonomiske operatørs størrelse: Lille virksomhed

Registreringsnummer: 66849716

Postadresse: Chr. M. Østergaards Vej 4

By: Horsens

Postnummer: DK-8700

Landsdel (NUTS): Østjylland (DK042)

Land: Danmark

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

Vinder af disse delkontrakter: LOT-0001

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreringsnummer: 5262239325

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-147

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

Organisation med ansvar for mægling

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 173422c5-cc90-44fd-a0a4-3c6bd28df6e6 - 01

Formulartype: Resultater

Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 29

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 29/07/2025 04:53:48 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: polsk

Bekendtgørelsesnummer: 497860-2025

EUT-S-nummer: 144/2025

Offentliggørelsesdato: 30/07/2025